73 Boletín cultural
Facultad de Filología. UCM

del **21** de enero
al **3** de febrero
2019

@FilologiaUCM **Facultad de Filología**

Más información en la **Agenda académica y cultural**
http://filologia.ucm.es

Miércoles, 22 de enero. Seminario Pérez Castro (área de Estudios hebreos). 15'00 horas

Tertulias y Lecturas: "La política del reconocimiento" de Charles Taylor.

Próxima sesión: Charles Taylor, "La política del reconocimiento"
en *El multiculturalismo y la política del reconocimiento*,
A. Gutmann (ed), Mexico, FCE, 2009, pp. 53-116.

Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad de Filología

Viernes, 25 de enero. Paraninfo de San Bernardo

Doctorado Honoris-Causa: LUCE LÓPEZ-BARALT

Lunes, 28 de enero. Sala de Juntas del Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura, Edificio D. 12'00 horas

Conferencia: "Dominios, modificación y categorías: sobre adjetivos que parecen determinantes y viceversa", por Antonio Fábregas.

Organiza: Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura
Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad de Filología

Miércoles, 30 de enero. Salón de

Grados. Edificio A. 16'00 horas

Conferencia: CONFUCIO: su influencia en el pensamiento, educación y sociedad CHINAS, por LU Jingsheng

Organiza: ÁREA DE ESTUDIOS DE ASIA ORIENTAL
Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad de Filología

convocatoria estudiantes

10 PLAZAS DE APOYO

A LA ORGANIZACIÓN, DIFUSIÓN y ARCHIVO DE LAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS Y CULTURALES DE LA FACULTAD DE FILOLOGÍA

¿Quieres participar en la organización de las actividades culturales de la Facultad de Filología?

¿Te interesan las redes sociales, la relación con los medios de comunicación, la difusión de las actividades culturales que se programan en la Facultad de Filología?

¿Te gusta escribir y quieres participar en el Boletín, la Agenda y el portal de Internet de la Facultad de Filología?

Presenta tu solicitud antes

de las 12'00 horas del 8 de febrero de 2019

por medio de un correo electrónico: vdbcrifilologia@ucm.es

Puedes bajar el impreso de solicitud en el portal de la Facultad de Filología
http://filologia.ucm.es

Periodo de trabajo: febrero-mayo 2019

Reconocimiento de 3 créditos ECTS
Certificado alumnos de máster / doctorado

PARTICIPA EN LOS CONCURSOS COMPLUTENSES DE TRADUCCIÓN

II PREMIO COMPLUTENSE DE TRADUCCIÓN UNIVERSITARIA "VALENTÍN GARCÍA YEBRA" 2018

PARTICIPANTES
Todos los alumnos matriculados en universidades españolas, sea en estudios de Grado, Máster o Doctorado

LENGUAS
Traducción al español desde cualquiera de las lenguas que se imparten en la UCM
Año 2018: alemán, árabe clásico o moderno, arameo, búlgaro, catalán, chino, coreano, danés, eslovaco, euskera, francés, gallego, griego clásico o moderno, hebreo clásico o moderno, húngaro, inglés, italiano, latín, neerlandés, noruego, polaco, portugués, rumano, ruso.

TEXTOS PARA TRADUCIR
- Prosa de tema libre, textos completos o fragmentos de una extensión entre 2500 y 3000 palabras.
- Textos libres de derechos (de autores fallecidos antes de 1936).

JURADO
- Decano de la Facultad de Filología o en quien delegue
- Coordinador del Grado en Traducción e Interpretación de la UCM o en quien delegue
- Director del Instituto de Idiomas Modernos y Traductores o en quien delegue
- Presidente de ACE Traductores, la sección autónoma de la Asociación Colegial de Escritores (ACE Traductores) o en quien delegue
- 2 Profesores de los Departamentos de la Facultad de Filología de la UCM
- + Premiado/s del año anterior

DOTACIÓN

- **1º, 2º y 3er premio**: Publicación en *Vasos Comunicantes* (Revista de ACE Traductores), con número digital y en papel/ posibilidad de otras revistas (a través de ARCE – Asociación Española de Revistas Culturales)

- **1er Premio**: 2 intervenciones en actos culturales públicos:
    - Congreso anual de ACE Traductores en colaboración con universidades españolas: «El Ojo de Polisemo» (marzo)
    - Actividad en la FIESTA DE LA TRADUCCIÓN en la Facultad de Filología (mayo)

MODALIDAD DE ENVÍO:

Se enviarán los siguientes documentos al siguiente correo electrónico: premiotraduccion@filol.ucm.es

1. Datos personales: Nombre, Universidad y Estudios, DNI, teléfono y correo electrónico
2. Texto original
3. Texto traducido
4. Informe justificado (hasta 300 palabras) sobre los criterios de elección del texto, criterios y dificultades principales a la hora de realizar la traducción.

PLAZO DE PRESENTACIÓN

Hasta las 12'00 horas del día 15 de febrero de 2019.

La participación en este certamen implica la aceptación de todas sus bases.

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID

FACULTAD DE FILOLOGÍA

ace traductores

BASES

PREMIO COMPLUTENSE "JOSÉ GÓMEZ HERMOSILLA" 2018

El Premio Complutense "José Gómez Hermosilla" desea reconocer la obra de un traductor

PARTICIPANTES
Traductor de prestigio cuya trayectoria se premia.
Presentado mediante informe justificado a través de una institución cultural o académica a la dirección electrónica premiotraduccion@filol.ucm.es

JURADO
- Decano de la Facultad de Filología o en quien delegue
- Coordinador del Grado en Traducción e Interpretación de la UCM o en quien delegue
- Director del Instituto de Idiomas Modernos y Traductores o en quien delegue
- Presidente de CEDRO o en quien delegue
- Presidente de ACE Traductores, la sección autónoma de la Asociación Colegial de Escritores (ACE Traductores) o en quien delegue
- 1 Representante de las universidades españolas donde se imparten Grados en Traducción e Interpretación, elegido por orden de antigüedad del Plan de Estudios, exceptuando la UCM
- + Premiado del año anterior

PREMIO
- Placa
- Invitación a impartir una conferencia o clase magistral en el acto de entrega del Premio durante la Fiesta de la traducción en la Facultad de Filología (UCM) en el mes de mayo

PRESENTACIÓN DE CANDIDATOS: Hasta el 28 de febrero de 2019

FALLO DEL PREMIO: Primera semanas de abril de 2019

ENTREGA: fiesta de la traducción, Facultad de Filología de la UCM (mayo)

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID

FACULTAD DE FILOLOGÍA

ace traductores

Exposiciones en Filología

Biblioteca María Zambrano

Exposiciones en Filología

Biblioteca María Zambrano

Exposición bibliográfica

Luce López-Baralt:
Doctor Honoris Causa UCM 2019

Biblioteca de la Facultad de Filología, Edificio A
Del 24 de enero al 4 de marzo

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID
FACULTAD DE FILOLOGÍA

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales. Filología. vdbcrifilologia@ucm.es

@FilologiaUCM Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: **http://filologia.ucm.es**